

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 1 / 9

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1 Идентификатор продукта

Универсальная смазка для компонентов из резины NBR  
Номер артикула: 100331

#### 1.2 Рекомендуемые виды применения химического вещества или смеси и ограничения на его применение

##### 1.2.1 Основные виды применения

Смазочное масло

##### 1.2.2 Применения не рекомендуются

Не известны

#### 1.3 Подробные сведения о поставщике паспорта безопасности

Фирма Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / ГЕРМАНИЯ  
Телефон +49 2333 911-0  
Факс +49 2333 911-444  
Интернет-сайт [www.febi.com](http://www.febi.com)  
E-mail [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### Справочная информация

Техническая информация [info@febi.com](mailto:info@febi.com)  
Паспорт безопасности [info@febi.com](mailto:info@febi.com)

#### 1.4 Номер телефона при чрезвычайных ситуациях

Консультативный орган +49 (0)89-19240 (24h) (на английском языке только)

### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

#### 2.1 Классификация вещества или смеси

не классифицирован.

#### 2.2 Элементы маркировки

Согласно требованиям ГОСТ 31340-2022 продукт не подлежит маркировке.

Символы опасности нет/отсутствуют  
Сигнальное слово нет/отсутствуют  
Краткая характеристика опасности нет/отсутствуют  
Меры предосторожности нет/отсутствуют

#### 2.3 Другие опасности

Физио-химическая опасность Продукт горит.  
Опасность для здоровья Применяется под высоким давлением. Чаще всего медицинская помощь требуется, если в результате контакта с продуктом, находящимся под высоким давлением, произошло его впрыскивание в кожу.  
Длительный или повторяющийся контакт с кожей без надлежащей очистки может приводить к закупорке пор, вызывая такие заболевания как жирная угревая сыпь/фолликулит. Использованный смазочный материал может содержать вредные примеси.  
Не содержит веществ, разрушающих эндокринную систему.  
Опасность для окружающей среды Не содержит устойчивых биоаккумулятивных токсичных веществ (PBT) или очень устойчивых и очень биоаккумулятивных токсичных веществ (vPvB).  
Прочие виды опасности Другие виды опасностей на данный момент времени не установлены.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

#### 3.1 Вещества

не применимо/не указывается

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 2 / 9

### 3.2 Смеси

Продукт представляет собой смесь

**Пояснение составных элементов** Содержит менее 3% DMSO экстракта (IP 346; только для минеральных масел)  
Консистентная смазка, содержащая минеральные масла высокой степени очистки и присадки.  
Опасных элементов не содержится.

## РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

### 4.1 Описание необходимых мер первой помощи

**Общие указания** Забрызганную одежду сменить.

**При вдыхании** Обеспечить поступление свежего воздуха.  
При жалобах оказание медицинской помощи.

**При контакте с кожей** При попадании на кожу промыть водой и мылом.  
При продолжающемся раздражении кожи обратиться к врачу.

**При контакте с глазами** Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.  
Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу.

**При приёме внутрь** Немедленная консультация у врача.  
Не вызывать рвоту.

### 4.2 Наиболее острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Признаки и симптомы жирной угревой сыпи/фолликулита могут включать образование черных гнойничков и пятен на участках кожи, подвергшихся воздействию.  
Проглатывание может вызывать тошноту, рвоту и/или диарею.  
О местном некрозе свидетельствует отсроченное появление боли и повреждение тканей через несколько часов после проникновения через кожу.

### 4.3 Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение (в случае необходимости)

Симптомное лечение.  
Показать врачу паспорт безопасности материала.  
Повреждения в результате проникновения под высоким давлением через кожу требуют срочного хирургического вмешательства и, в ряде случаев, стероидной терапии с целью сведения к минимуму повреждения тканей и потери функций.  
Поскольку входные отверстия раны невелики и не отражают серьезности повреждений более глубоко лежащих тканей, может оказаться необходимым хирургическое обследование с целью определения степени поражения. Следует избегать использования местной анестезии и горячих компрессов, поскольку они могут вызывать отеки, спазмы сосудов и ишемию. Следует провести срочную хирургическую декомпрессию, очистку раны и удаление инородного материала под общей анестезией; также важно провести широкое обследование.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1 Средства пожаротушения

**Подходящие средства пожаротушения** Двукись углерода.  
Распыленная струя воды.  
Огнегасящий порошок.  
Пена.

**Неподходящие огнетушители** Сплошная струя воды.

### 5.2 Особые опасности, исходящие от вещества или смеси

Опасность образования токсических продуктов пиролиза.

### 5.3 Специальное защитное снаряжение и меры предосторожности для пожарных

Использовать автономный респиратор.

Продукты горения и загрязненную воду, использованную для тушения пожара, обезвредить согласно местным служебным предписаниям.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### 6.1 Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Особую угрозу поскольку создает пролитый/рассыпанный продукт.  
С водой продукт образует скользкие поверхности.

### 6.2 Меры предосторожности по защите окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию/поверхностные/грунтовые воды.  
Не допускать поверхностного распространения (напр. через локализацию или боновое ограждение).

### 6.3 Методы и материалы для локализации разливов/рассыпей и очистки

Собрать механическим способом.  
Используемый материал утилизировать согласно действующим предписаниям.

### 6.4 Ссылки на другие разделы

Смотри РАЗДЕЛ 8+13

## РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

### 7.1 Меры предосторожности при работе с продуктом

Использование только в хорошо проветриваемых помещениях.  
При использовании надлежащим образом особых мер не требуется.  
Продукт горит.  
Перед перерывами и после работы мыть руки.  
Для профилактической защиты кожи наносить защитную мазь для кожи.  
Не носить в карманах брюк пропитанную продуктом ветошь для очистки.  
При использовании этого продукта не есть, не пить и не курить.

### 7.2 Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранение только в оригинальной емкости.  
Запрещено совместное хранение с окислителями.  
Емкости должны быть плотно закрыты.  
Предохранять от замерзания.  
Хранить в холодном месте. Хранить в сухом месте.

### 7.3 Специфическое конечное применение

Смотри применение продукта, РАЗДЕЛ 1.2

## РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

### 8.1 Параметры контроля

Компоненты с ПДК, за соблюдением которой необходимо осуществлять контроль на каждом рабочем месте (RU)  
несущественны

### 8.2 Применимые меры технического контроля

Дополнительные указания по конструкции технических установок  
Обеспечить достаточную вентиляцию и проветривание на рабочем месте.  
Соблюдать предельно-допустимые нормы масляного тумана в воздухе.

Защита глаз  
В случае опасности разбрзгивания:  
Защитные очки. (EN 166:2001)

Защита рук  
Приведенные данные являются рекомендацией. Для получения дальнейшей информации просим связаться с фирмой-поставщиком перчаток.  
> 0.4 mm Бутилкаучук, >240 мин (EN 374-1/-2/-3).

Защита тела  
не применимо/не указывается

Прочие меры защиты  
Избегать попадания в глаза и на кожу.

Защита дыхательных путей  
Не требуется в обычных условиях.

Термические опасности  
не применимо/не указывается

Ограничения и контроль  
воздействия на окружающую среду  
Соблюдайте все действующие экологические положения, ограничивающие загрязнение воздуха, воды и почвы.

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 4 / 9

### РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

#### 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

Агрегатное состояние	жидкий
Форма	пастообразный
Цвет	светло-коричневый
Запах	характерный
Порог восприятия запаха	не применимо/не указывается
Показатель pH	не применимо/не указывается
Показатель pH [1%]	не применимо/не указывается
Температура кипения или начало кипения и диапазон кипения [°C]	Информация отсутствует.
Температурная точка вспышки[°C]	не определено
Температура воспламенения	нет
Нижний предел взрываания	са. 1 Vol.%
Верхний предел взрываания	са. 10 Vol.%
Свойства, способствующие пожару	нет
Давление пара/давление газа [кРа]	< 0.0005 (20°C, 68°F)
Плотность [г/см³]	0.9(DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Относительная плотность	не определено
Объемная плотность [кг/м³]	не применимо/не указывается
Растворимость в воде	практически нерастворимый
Растворимость в других растворителях	Информация отсутствует.
Коэффициент соотношения п-октанол/вода (log-значение)	> 6
Кинематическая вязкость	Информация отсутствует.
Относительная плотность пара	> 1
Точка плавления [°C]	Информация отсутствует.
Температура самовоспламенения [°C]	> 320 (608°F)
Точка распада (°C)	Информация отсутствует.
Характеристики частиц	не применимо/не указывается

#### 9.2 Дополнительная информация

Температура каплепадения: 180 °C

### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### 10.1 Реакционная способность

При использовании по прямому назначению не известны.

#### 10.2 Химическая устойчивость

Стабилен при нормальных окружающих условиях (комнатной температуре).

#### 10.3 Возможность опасных реакций

Реакции с окислителями.

#### 10.4 Условия, которых следует избегать

Сильный нагрев.  
Солнечный свет

#### 10.5 Несовместимые материалы

Сильный окислитель.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 5 / 9

## 10.6 Опасные продукты разложения (распада)

Опасные продукты распада не установлены.

## РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

### 11.1 Информация о токсичности

#### Острая оральная токсичность

продукт
LD50, орально, Крыса, > 5000 mg/kg bw

#### Острая дермальная токсичность

продукт
LD50, дермально, Кролик, > 5000 mg/kg bw

#### Острая респираторная токсичность

продукт
На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.

Серьезное повреждение/раздражение глаз	Незначительное раздражающее действие. На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Разъедание/раздражение кожи	Незначительное раздражающее действие. На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Респираторная или кожная сенсибилизация	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при однократном воздействии	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Системная токсичность/токсичность для отдельных органов-мишеней при многократном воздействии	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Мутагенность	Мутагенных свойств нет. На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Репродуктивная токсичность	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Канцерогенность	Нет данных относительно канцерогенного воздействия. На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Опасность при аспирации	На основании имеющейся информации, критерии классификации не выполняются.
Общие примечания	Приведенные данные токсичности ингредиентов предназначены для медицинских работников, для работников ответственных за производственную безопасность и охрану здоровья на рабочем месте, для токсикологов. Примечания: Отработанная смазка может содержать опасные примеси, накопившиеся в процессе эксплуатации. Концентрация этих примесей зависит от особенностей использования; они могут представлять опасность для здоровья и для окружающей среды при утилизации материала. Со ВСЕМИ отработанными смазками нужно обращаться с осторожностью, максимально избегать их попадания на кожу. Примечания: Проникновение продукта под высоким давлением через кожу может приводить к местному некрозу, если продукт не удалить хирургически.

### 11.2 Информация о других опасностях

11.2.1 Свойства, разрушающие эндокринную систему	Не содержит вещество, имеющее значение для выполнения критерии классификации.
11.2.2 Дополнительная информация	нет/отсутствуют

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 6 / 9

### РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

#### 12.1 Токсичность

продукт
EL50, Algae, > 100 mg/l
LL50, рыба, > 100 mg/l
LL50, Daphnia magna, > 100 mg/l

#### 12.2 Стойкость и разлагаемость

Поведение в окружающей среде	не определено
Поведение в очистных сооружениях	не определено
Биологическое разложение	С трудом поддается биологическому разложению.

#### 12.3 Потенциал биоаккумуляции

Содержит компоненты с потенциалом к биоаккумуляции.

#### 12.4 Мобильность в почве

Продукт через адсорбцию иммобилизируется в почве.

#### 12.5 Результаты оценки по критериям РВТ (СБТ) и vPvB (оСоБ)

Исходя из всей имеющейся информации не классифицируется как персистентный, биоаккумулирующий, токсичный продукт (РВТ или vPvB).

#### 12.6 Свойства нарушающие работу эндокринной системы

Не содержит вещество, имеющее значение для выполнения критериев классификации.

#### 12.7 Общие указания

Продукт нерастворим в воде.

Избегать бесконтрольного попадания в окружающую среду.

### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

#### 13.1 Способы переработки отходов

Рекомендация: Упаковки должны быть полностью очищены (от жидкости, от порошка, тщательно выскоблены). Упаковки с учетом местных/национальных служебных предписаний используют повторно, рециклируют.

##### продукт

Загрузить в установку сгорания, соблюдая предписания местной администрации.  
Продукция соответствует ROHS!

##### Номер ключа отходов (рекоменд)

120112\*

##### неочищенные упаковки/ёмкости

Незагрязненные упаковки/ёмкости можно отдать на переработку.  
Не загрязненные упаковки/ёмкости можно использовать повторно.

##### Номер ключа отходов (рекоменд)

150110\*

150102

## Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 7 / 9

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### 14.1 Номер ООН

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт (ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) не применимо/не указывается

#### 14.2 Надлежащее отгрузочное наименование ООН

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Внутренний водный транспорт (ADN) НЕ КЛАССИФИЦИРУЕТСЯ КАК ОПАСНЫЙ ГРУЗ.

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

#### 14.3 Класс(ы) опасности при транспортировке

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт (ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) не применимо/не указывается

#### 14.4 Группа упаковки

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) не применимо/не указывается

Внутренний водный транспорт (ADN) не применимо/не указывается

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) не применимо/не указывается

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) не применимо/не указывается

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Дата печати 04.02.2025, Дата переработки 04.02.2025

Редакция 5.0. Заменяет редакцию: 4.0 Страница 8 / 9

#### 14.5 Экологические опасности

Наземный транспорт ДОПОГ (ADR/RID) нет

Внутренний водный транспорт (ADN) нет

Морской транспорт в соответствии с положениями МК МПОГ (IMDG) нет

Воздушный транспорт в соответствии с положениями ИАТА (IATA) нет

#### 14.6 Специальные меры предосторожности для пользователя

Соответствующие данные указаны в РАЗДЕЛАХ 6 и 8.

#### 14.7 Транспортировка внасыпную согласно приложению II MARPOL и Кодекса IBC

не применимо/не указывается

### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

#### 15.1 Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды/специфические нормативные акты по веществу или смеси

**ЕС-ПРЕДПИСАНИЯ** 2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021, (EU) 2023/707

- **приложение XIV (REACH)** В соответствии с приложением XIV регламента (EC) 1907/2006 (REACH) продукт не содержит  $\geq 0,1\%$  веществ, требующих получения разрешения.

- **приложение XVII (REACH)** Продукт не содержит веществ в концентрации  $\geq 0,1\%$ , указанных в Приложении XVII Регламента (EC) 1907/2006 (REACH).

На продукт не распространяются никакие ограничения согласно Приложению XVII, VO (EG) 1907/2006 (REACH).

**ТРАНСПОРТ, СЛУЖЕБНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ:** ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)

**НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ (RU):** ГОСТ 31340-2022, ГОСТ 32419-2022, ГОСТ 32421-2013, ГОСТ 32423-2013, ГОСТ 32424-2013, ГОСТ 32425-2013, ГОСТ 30333-2022, ГОСТ 19433-88

- **Ограничения трудовой деятельности работников** не применимо/не указывается

- **VOC (2010/75/EC)** 0 %

#### 15.2 Оценка химической опасности

Для этого вещества оценка безопасности химических веществ не проводилась.

## РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

### 16.1 Сокращения и акронимы:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV®/STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

### 16.2 Дополнительная информация

#### классификация методов

#### Измененные позиции

15.1, 16.3